

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ КУРС В СВЕТЕ ДИСКУРСНЫХ ПРАКТИК

Килевая Людмила Тимофеевна

профессор Высшей школы иностранных языков в Свече / кафедры теоретической и прикладной лингвистики МГУ имени А.А. Кулешова;
доктор филологических наук, профессор
(г. Пшасныш, Польша / г. Могилев, Беларусь)

Охвативший современное общество прагматизм, обусловленный пост-модернистской культурологической парадигмой, в полной мере относится к современному студенту. В этом контексте несколько некорректной оказывается мотивация к освоению студентом теоретической дисциплины,двигаемая в большей мере необходимостью получить положительную оценку на итоговом контроле по предмету. Как показывает опыт, обозначенная проблема особенно актуализируется при восприятии теоретических курсов на факультетах иностранной филологии. Одержимые целью как можно успешнее овладеть иностранными языками, студенты интерпретируют курсы, связанные с теорией языкознания, как второстепенные и малоэффективные для достижения данной цели. Достаточно риторической в этом контексте оказывается мотивация, основанная на призыве к студентам стать настоящими филологами, что без знания теории языка практически невозможно.

Оптимальным представляется выбор в качестве языка теоретической дисциплины язык специальности студента. Однако опыт преподавания теоретических курсов на польском отделении в одном из казахстанских вузов на польском языке свидетельствует лишь о незначительных сдвигах в решении обозначенной проблемы. Интерес к восприятию теоретического материала не отмечался как у студентов, имеющих недостаточное уровневое освоение иностранного языка, так и у студентов с оптимальным уровнем знаний. На наш взгляд, это объясняется тем, что при изменении формы подачи материала его содержание остается неизменным.

Апробация мотивации к восприятию курса «Структура современного языкознания» на основе дискурсных практик свидетельствует о ее эффективности и целесообразности. Исходя из интерпретации дискурса как коммуникативной части социальной деятельности человека, изложение теоретического материала осуществляется с учетом дискурсных практик.

Дискурсная практика интерпретируется в лингвистической науке на основе знаменитой формулы Жака Дерриды «Все есть дискурс» [1]. Она идентифицируется с социальной практикой, осуществляющейся с применением вербальных и невербальных средств коммуникации [2]. В качестве конечной

цели лекционных занятий по теории языка эффективно поставить задачу формирования компетенций осуществлять как профессиональные, так и другие виды социальной деятельности. Дискурсные практики на подобных занятиях представляют собой воображаемые виды деятельности.

Уже самое знакомство с парадигмами современной лингвистики и их основными направлениями позволяет студенту ограничить направление своего исследования определенными рамками. Вместе с тем их освоение дает ему также возможность вписаться в современную постмодернистскую культурную парадигму. Адекватное восприятие реалий современной действительности, связанное с нивелированием оппозиционных сущностей, достигается за счет изложения материала по постмодернистской парадигме в языкознании с учетом того культурологического фона, на котором данная парадигма сформировалась.

Значимой дискурсной практикой при поступлении на работу в настоящее время является требование подать резюме. Желание же обучаться либо работать за рубежом сопряжено с необходимостью написания эссе. Поэтому эффективным представляется изложение теории дискурса с учетом конечной цели – формирования компетенции в составлении подобного рода документов.

Достаточно новым в постмодернистской парадигме является экологическая лингвистика, определяемая как взаимодействие между языком и средой. Теоретические сведения о феминистском движении в рамках данного направления, основанном на борьбе с дискриминацией женщины в языковой системе, позволяет, на наш взгляд, расширить эту проблему до социальной, в частности до получения возможности освоения современными женщинами т.н. «мужских» профессий.

Глобализация и регионализация как противоположные тенденции современного мира предопределяют освоение значимого направления в современной лингвистике – межкультурной коммуникации. Способность сотрудничать и работать в поликультурной среде, проявлять толерантность в восприятии вербальных и невербальных особенностей адресата в процессе коммуникации, предупреждать и, в случае необходимости, преодолевать культурные барьеры и преломлять культурный шок в разных жизненных ситуациях – данные компетенции необходимы выпускникам факультета иностранной филологии в наибольшей степени. Это обосновывает необходимость усвоения студентами теоретических сведений, связанных с дифференциацией культур, моделей, стилей и типов коммуникации в рамках данных культур; сущностей таких понятий, как безэквивалентная лексика, межкультурный барьер и межкультурный шок.

Межкультурная коммуникация, несомненно, основывается на знании ментальных характеристик народа. Общее и различное в восприятии и по-

знании мира отражается в языковых единицах. И в данном контексте актуализируется необходимость освоения теоретических сведений и основных понятий семасиологического и когнитивного направлений современной лингвистической науки. Применительно к семантике грамматики показательным представляется сопоставление значений русских грамматических значений категории времени глагола с их английскими эквивалентами. Акцент делается на наличии у русского глагола грамматических значений, идентичных значениям глагола английского, при различии их формального выражения. Эти и иные языковые факты, в частности категория вида, являются свидетельством общих фрагментов в картине мира носителей сопоставляемых языков.

Усвоение основных понятий прикладной лингвистики неоспоримо с позиции студента как будущего специалиста в области переводоведения и лингводидактики. Очевидна его необходимость и в русле дискурсных практик. Компьютерная грамотность, использование электронных систем перевода, нейролингвистическое программирование – далеко не полный перечень возможностей, предоставляемых данной областью знаний.

Осознание необходимости метаязыковых знаний актуализируется также благодаря интерактивным методам обучения, в частности решению проблемных задач, кластерному и варштатному методам, тренингам, активизирующим аудиторию к освоению теории сквозь призму дискурсных практик.

Литература

1. Фэрклоу, Норман. Диалектика дискурса [Электронный ресурс]. – Режим доступа: discourseanalysis.org/ada1/st9.shtml. – Дата доступа: 13.03.2017.
2. Макаров, М. Л. Основы теории дискурса / М. Л. Макаров. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. – 280 с.